30/2017

LUXEMBOURG ETTC 2017 LIEBHERR

2017 LIEBHERR ITTF EUROPEAN TABLE TENNIS CHAMPIONSHIPS LUXEMBOURG

13-17 SEPTEMBER
LUXEMBOURG KIRCHBERG
Coque

FLTT
info & tickets
ettc2017.lu

FLTT

Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

ettu.org · Coque · Ville de Luxembourg · Luxembourg Let's make it happen · Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte · Comité Olympique et Sportif Luxembourgeois · ITTF Europe

LIEBHERR · DONIC · Nittaku · Gerflor · IBDO · Volkswagen · Niessen · pingpong · iSET Marketing

« Dès lundi matin, ils disposaient d'une solution »

BDO – Exceptional Client Services

Qu'il s'agisse de planifier les premières démarches ou de développer une stratégie existante, l'équipe BDO délivre ce que vous attendez, tout en restant à votre écoute.
Nous avons la capacité de vous assister dans vos projets.

Audit | Tax | Advisory | Accounting | Business Services Outsourcing
www.bdo.lu

BDO est le nom de marque pour le réseau BDO et pour chacune des entreprises membres BDO.

FEDERATION LUXEMBOURGEOISE
DE TENNIS DE TABLE

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 30/2017 du 8 septembre 2017

Gleich geht es los!

Kurz vor dem EM-Start nahmen S.A.R. Prinz Louis von Luxemburg, Sportminister Romain Schneider, und ETTU-Präsident Ronald Kramer an der letzten Pressekonferenz teil

Jetzt dauert es nicht mehr lange: In weniger als eine Woche beginnen die LIEBHERR 2017 ITTF European Table Tennis Championships in Luxemburg. Dafür wurden die Medien, Partner und Sponsoren ein letztes Mal eingeladen, um über das Turnier, seine Organisation und ihr Rahmenprogramm informiert zu werden.

Eventdirektor Jean-Marie Linster hatte für die Tischtennis-Fans gute Neuigkeiten: „Für alle, die nicht an der Veranstaltung teilnehmen können oder alle Ergebnisse so schnell wie möglich haben möchten, ist das Live Scoring für alle Tische eingerichtet. Außerdem wird die Aktion auf zwei Tischen

Sportminister Romain Schneider und S.A.R. Prinz Louis von Luxemburg wurden von FLTT-Präsident André Hartmann über den letzten Stand vor der EM informiert.

GRAND CONCOURS SOGEL

BONNE CHANCE

magnifique cave à vin à gagner

LIEBHERR WKB1812

D'UNE VALEUR DE 999€

Description : Volume utile total = 134 litres

Remplissez votre bulletin de participation en estimant le nombre exact de balles de Ping Pong à l'intérieur de cette cave à vin. Complétez et glissez le bulletin ci-dessous dans l'urne et le tour est joué.

Réglement sur www.sogel.lu

Tirage au sort le 17.09.2017 dans le cadre des finales des LIEBHERR 2017 ITTF Euopean Table Championships Luxembourg.

Bulletin de participation

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

_____

Nº tél. : _____

Adresse-mail: _____

Nbre de balles : _____

LIEBHERR

SOGEL

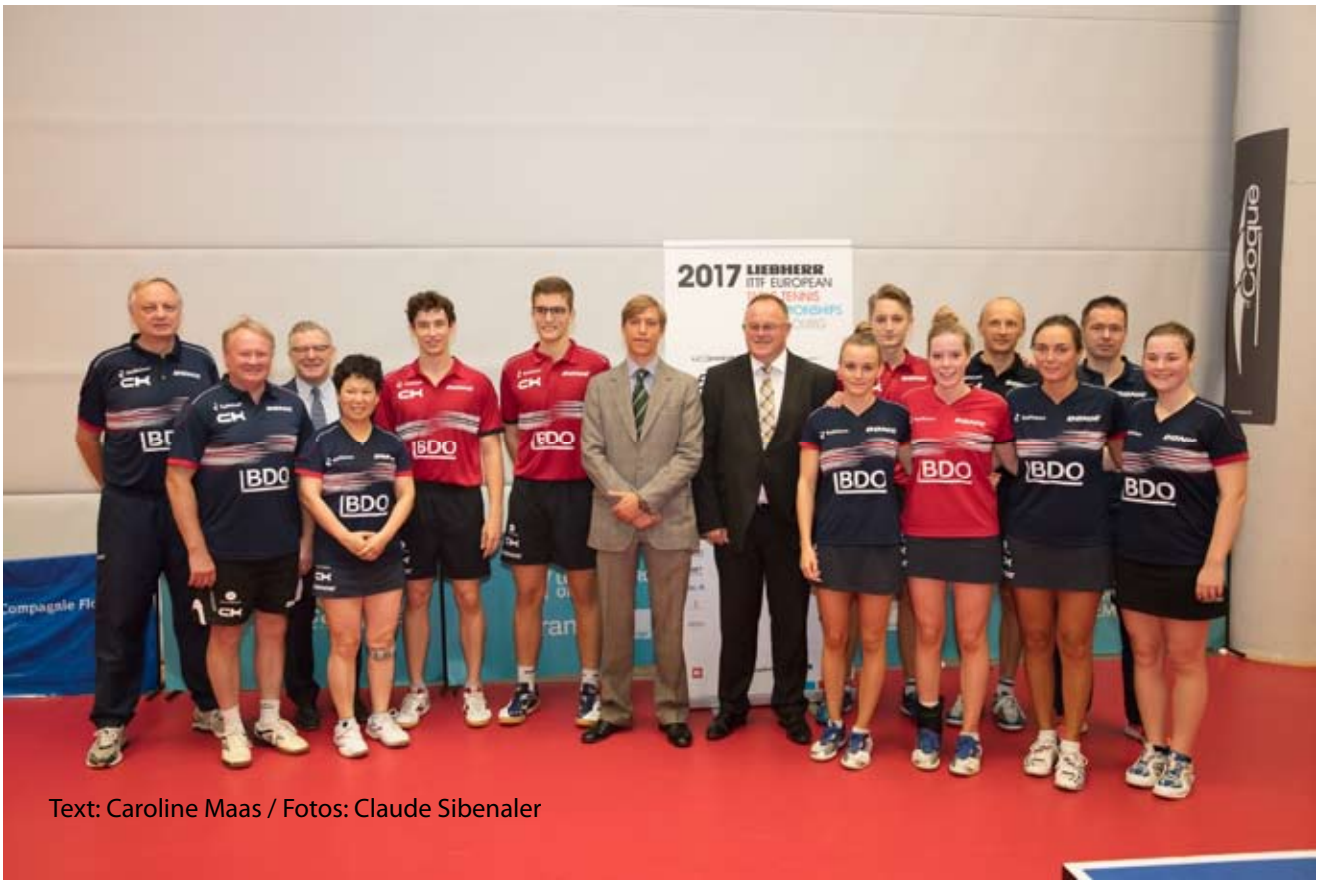
online gestreamt. Die Fernsehsendung startet am Freitag, was bedeutet, dass die Spiele vom Viertelfinale bis zu den Goldmedaillenspielen abgedeckt werden."

Ein besonderes Doppelspiel : Minister Schneider und Prinz Louis versuchten ihr Glück gegen Ni Xia Lian und André Hartmann

„Das Budget, das eines der großen Probleme in den vergangenen Monaten war, wird wahrscheinlich nicht überschritten werden", fügte Camille Gonderinger, Koordinationsdirektor der Veranstaltung, hinzu. „3500 Karten von 8500 wurden bisher verkauft, so dass wir uns in diesem Bereich noch verbessern können." Mit einem attraktiven Rahmenprogramm inklusive der Ausstellung der ETTU Hall of Fame, Thementage, Tischtennis Funpark, Museum und vieles mehr, ist André Hartmann, Präsident des Organisationskomitees, zuversichtlich, viele Tischtennis-Enthusiasten zu gewinnen. Ronald Kramer, Präsident der ETTU, erkannte die gute Arbeit im Vorfeld der Europameisterschaften.

Als besonderer Gast besuchte S.A.R. Prince Louis von Luxemburg die Pressekonferenz und folgte den Erklärungen mit großem Interesse, da die LIEBHERR 2017 ITTF European Table Tennis Championships unter seiner Schirmherrschaft stattfinden werden.

Nach der Pressekonferenz, hatten die Gäste und seine Königliche Hoheit die Möglichkeit, die Spielerinnen und Spielern der luxemburgischen Nationalmannschaften kennenzulernen und einige Ballwechsel zu machen.



Text: Caroline Maas / Fotos: Claude Sibenaler

BLUESTORM: EIN STURM ZIEHT AUF!

MADE IN GERMANY

DIE BLAUE GEFAHR

Ein deutlich dünneres Obergummi, das unter entsprechend hoher Spannung steht, lässt Raum für einen dickeren Schwamm, der noch mehr Power bringt. Der Bluestorm bietet spürbar größere Dynamik bei gleichbleibenden Spin- und Speed-Eigenschaften und setzt damit ein Zeichen, wohin der Trend geht. Der dünnste Schwamm hat hier 1,9 mm, die mittlere Schwammstärke 2,1 mm – und die dickste Variante heißt max+, weil dieser Schwamm noch dicker ist als in den sonst üblichen Max-Versionen. Den Bluestorm gibt es in drei Varianten – finden Sie Ihren Bluestorm!

DONIC Bluestorm Z1: Der Blitzschlag – Der Z1 mit einem mittelporigen Schwamm und einer kurzen, breiten Noppenstruktur ist die härteste und schnellste der drei Blue-Storm-Versionen. Er hat riesige Power, doch um so viele PS gut zu nutzen, sollte auch ein guter Fahrer am Steuer sitzen. Wer viel trainiert und das schnelle Spiel entsprechend gut beherrscht, der findet im Z1 eine mächtige Waffe. Topspins mit diesem Belag schlagen ein wie der Blitz!

DONIC Bluestorm Z2: Die Kraft des Sturms – Der Z2 hat eine lange, dünne Noppenstruktur und einen großporigen Schwamm. Mit 47,5° ist er mediumhart – für sehr viele Spieler genau richtig. Man spürt beim Anschlag, wie der Sturm seine Kraft entfaltet und kann die Energie lenken, wohin man will.Große Dynamik, enormer Katapulteffekt, herausragende Spin- und Speed-Eigenschaften. Eine geballte Ladung Kraft!

DONIC Bluestorm Z3: Ein Donnerknall – Der Z3 mit seinem großporigen Schwamm ist deutlich weicher ausgelegt, die nur 42,5° machen einen großen Unterschied aus. Das ist spürbar, aber auch hörbar. Wer den Sound frischgeklebter Beläge liebt, findet hier sein Glück. Der Bluestorm Z3 verleiht den Offensivschlägen einen Donnerknall, und doch lassen sich die Topspins mit dieser Belagversion äußerst gefühlvoll ziehen. Man spürt den Donnerschlag!

www.donic.com

Pressekonferenz in der Coque am 6. September 2017

Pressekonferenz in der Coque am 6. September 2017

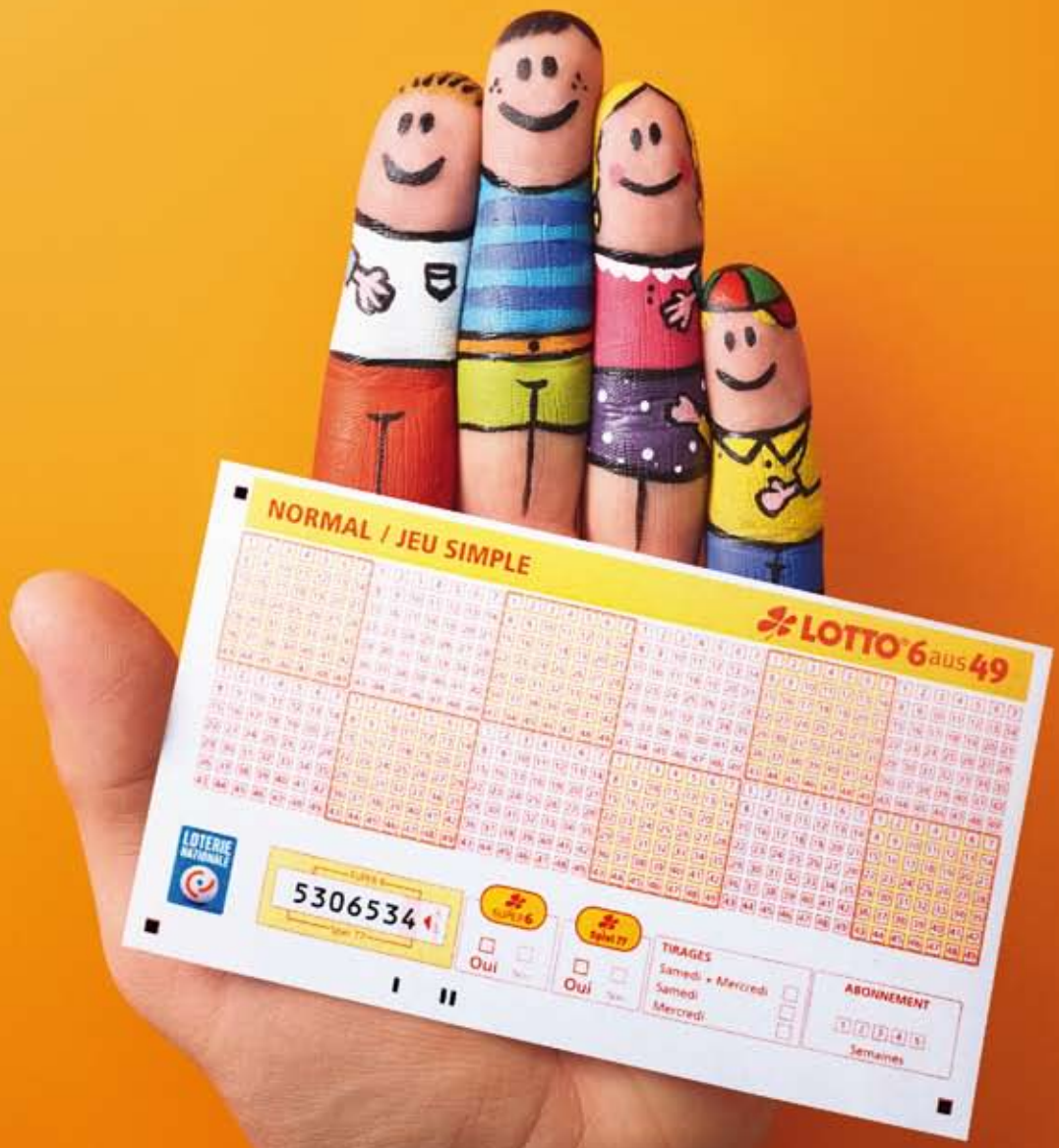
Pressekonferenz in der Coque am 6. September 2017

Pressekonferenz in der Coque am 6. September 2017

LOTERIE NATIONALE

En jouant, l'aide à l'enfance est gagnante !

Savez-vous que depuis **70 ans**, 100% des bénéfices de la Loterie Nationale sont reversés à l'aide à l'enfance, à l'environnement, au sport et à la culture ?



www.loterie.lu
Games for good causes
1945-2015

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale revient aux missions philanthropiques de

ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

EUROPEAN TABLE TENNIS UNION
LIEBHERR 2017 ITTF
European Table Tennis Championships
13th-17th September 2017, Luxembourg, Luxembourg

TIME SCHEDULE

WEDNESDAY, September 13

10:00 (1.1)	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL
	Gr A - R1	Gr A - R1	Gr B - R1	Gr B - R1	Gr C - R1	Gr C - R1	Gr D - R1	Gr D - R1	Gr E - R1	Gr E - R1	Gr F - R1	Gr F - R1	Gr G - R1	Gr G - R1	Gr H - R1	Gr H - R1
	GER-SWE	HUN-CRO	ROU-NED	CZE-LUX	AUT-UKR	POR-ESP	POL-FRA	RUS-BLR	ENG-NED	DEN-IRL	CZE-BUL	TUR-SUI	HUN-FIN	BEL-EST	ITA-ISR	SRB-LTU
13:00 (1.2)	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	M STA	M STA	M STA	M STA				
	Gr A - R1	Gr A - R1	Gr B - R1	Gr B - R1	Gr E - R1	Gr E - R1	Gr F - R1	Gr F - R1	Gr I - R1	Gr I - R1	Gr J - R1	Gr J - R1				
	GER-ESP	CRO-BLR	POR-SLO	AUT-SVK	SVK-SUI	LTU-FIN	SRB-ITA	BEL-DEN	LAT-CYP	AZE-MNE	SCO-MKD	KOS-BIH				
16:00 (1.3)	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W STA	W STA	W STA					
	Gr C - R1	Gr C - R1	Gr D - R1	Gr D - R1	Gr G - R1	Gr G - R1	Gr H - R1	Gr H - R1	R1	R1	R1					
	SWE-RUS	GRE-LUX	FRA-POL	ROU-UKR	TUR-AZE	WAL-BUL	ENG-GRE	SLO-ISR	NOR-MKD	EST-SCO	BIH-LAT					
19:00 (1.4)	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL
	Gr A - R2	Gr A - R2	Gr B - R2	Gr B - R2	Gr C - R2	Gr C - R2	Gr D - R2	Gr D - R2	Gr E - R2	Gr E - R2	Gr F - R2	Gr F - R2	Gr G - R2	Gr G - R2	Gr H - R2	Gr H - R2
	GER-HUN	SWE-CRO	ROU-CZE	NED-LUX	AUT-POR	UKR-ESP	POL-RUS	FRA-BLR	ENG-DEN	NED-IRL	CZE-TUR	BUL-SUI	HUN-BEL	FIN-EST	ITA-SRB	ISR-LTU

THURSDAY, September 14

10:00 (2.1)	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL
	Gr A - R2	Gr A - R2	Gr B - R2	Gr B - R2	Gr C - R2	Gr C - R2	Gr D - R2	Gr D - R2	Gr E - R2	Gr E - R2	Gr F - R2	Gr F - R2	Gr G - R2	Gr G - R2	Gr H - R2	Gr H - R2
	GER-CRO	ESP-BLR	POR-AUT	SLO-SVK	SWE-GRE	RUS-LUX	FRA-ROU	POL-UKR	SVK-LTU	SUI-FIN	SRB-BEL	ITA-DEN	TUR-WAL	AZE-BUL	ENG-SLO	GRE-ISR
13:00 (2.2)	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M STA	M STA	M STA	M STA				
	Gr A - R3	Gr A - R3	Gr C - R3	Gr C - R3	Gr E - R3	Gr E - R3	Gr F - R3	Gr F - R3	Gr I - R2	Gr I - R2	Gr J - R2	Gr J - R2				
	GER-CRO	HUN-SWE	AUT-ESP	POR-UKR	ENG-IRL	DEN-NED	CZE-SUI	TUR-BUL	LAT-AZE	NOR-CYP	SCO-KOS	WAL-MKD				
16:00 (2.3)	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	W STA	W STA	W STA					
	Gr B - R3	Gr B - R3	Gr D - R3	Gr D - R3	Gr G - R3	Gr G - R3	Gr H - R3	Gr H - R3	R2	R2	R2					
	ROU-LUX	CZE-NED	POL-BLR	RUS-FRA	HUN-EST	BEL-FIN	ITA-LTU	SRB-ISR	NOR-SCO	EST-LAT	BIH-MKD					
19:00 (2.4)	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL
	Gr A - R3	Gr A - R3	Gr B - R3	Gr B - R3	Gr C - R3	Gr C - R3	Gr D - R3	Gr D - R3	Gr E - R3	Gr E - R3	Gr F - R3	Gr F - R3	Gr G - R3	Gr G - R3	Gr H - R3	Gr H - R3
	GER-BLR	CRO-ESP	POR-SVK	AUT-SLO	SWE-LUX	GRE-RUS	FRA-UKR	ROU-POL	SVK-FIN	LTU-SUI	SRB-DEN	BEL-ITA	TUR-BUL	WAL-AZE	ENG-ISR	SLO-GRE

TIME SCHEDULE

FRIDAY, September 15

10:00	W CHAM	W CHAM		M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M STA	M STA	M STA	M STA	
(3.1)	Quarter-F.	Quarter-F.		17-24	17-24	17-24	17-24	25-32	25-32	25-32	25-32	Gr I - R3	Gr I - R3	Gr J - R3	Gr J - R3	
												NOR-MNE	AZE-CYP	WAL-BIH	KOS-MKD	
13:00	W CHAM	W CHAM		W CHAM	W CHAM	W CHAM	M CHAM	M CHAM	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL
(3.2)	Quarter-F.	Quarter-F.		9-16	9-16	9-16	9-16	9-16	17-24	17-24	17-24	17-24	25-32	25-32	25-32	25-32
16:00	M CHAM	M CHAM		W CHAM	M CHAM	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M STA	M STA	M STA	M STA	W STA	W STA	W STA
(3.3)	Quarter-F.	Quarter-F.		.....	9-16	25-28	25-28	29-32	29-32	Gr I - R4	Gr I - R4	Gr J - R4	Gr J - R4	R3	R3	R3
				LUX-...						LAT-NOR	MNE-CYP	SCO-WAL	BIH-MKD	NOR-LAT	EST-BIH	SCO-MKD
19:00	M CHAM	M CHAM		M CHAM	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL
(3.4)	Quarter-F.	Quarter-F.		.....	17-20	17-20	21-24	21-24	17-20	17-20	21-24	21-24	25-28	25-28	29-32	29-32
				LUX-...												

SATURDAY, September 16

10:00	W CHAM	W CHAM	W CHAM	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M CHAL	M STA	M STA	M STA	M STA	W STA	W STA	W STA
(4.1)	Semi-Final	5-8	5-8	25-26	27-28	29-30	31-32	Gr I - R5	Gr I - R5	Gr J - R5	Gr J - R5	R4	R4	R4
								LAT-MNE	NOR-AZE	SCO-BIH	WAL-KOS	NOR-BIH	EST-MKD	LAT-SCO
13:00	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAL	M CHAL	M CHAL
(4.2)	Semi-Final	9-12	9-12	13-16	13-16	5-8	5-8	9-12	9-12	13-16	13-16	19-20	21-22	23-24
16:00	M CHAM	M CHAM	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	W CHAL	M STA	M STA	M STA	M STA	M STA
(4.3)	Semi-Final	.....	19-20	21-22	23-24	25-26	27-28	29-30	31-32	33-36	33-36	37-40	37-40	41-42
		LUX-...												
19:00	M CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W CHAM	W STA	W STA	W STA	W CHAL			
(4.4)	Semi-Final	5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	R5	R5	R5	17-18			
								BIH-SCO	LAT-MKD	NOR-EST	Final			
21:00	AWARDING CEREMONIES	W CHAL	W STA											

TIME SCHEDULE

SUNDAY, September 17

10:00 (5.1)	Training	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M CHAM	M STA	M STA	M STA	M CHAL	M STA	
		5-6	7-8	9-10	11-12	13-14	15-16	35-36	37-38	39-40	17-18	33-34	
											Final	Final	
12:30	AWARDING CEREMONIES	M CHAL	M STA										
14:00 (5.2)	W CHAM Final												
17:00 (5.3)	M CHAM Final												
18:30	AWARDING CEREMONIES	W CHAM	M CHAM										

PLAYING SCHEDULE FOR THE TEAMS OF LUXEMBOURG

◆ **WEDNESDAY, September 13**	10h00	Women	LUX - Czech Republic
	16h00	Men	LUX - Greece
	19h00	Women	LUX - Netherlands
◆ **THURSDAY, September 14**	10h00	Men	LUX - Russia
	16h00	Women	LUX - Roumania
	19h00	Men	LUX - Sweden
◆ **FRIDAY, September 15**	16h00	Women	LUX - ???
	19h00	Men	LUX - ???
◆ **SATURDAY, September 16**	13h00	Women	LUX - ???
	16h00	Men	LUX - ???
	19h00	Women	LUX - ???
◆ **SUNDAY, September 17**	10h00	Men	LUX - ???

voyages
emile weber
éischtklasseg reesen

Tél.: 35 65 75-1 // emile-weber.lu

comed

Luxemburgs Routiniers schwärmen: Eine einmalige Gelegenheit

Ni Xia Lian und Traian Ciociu verspüren große Freude vor der Heim-EM

Der Countdown läuft! Eine knappe Woche vor der Mannschafts-Heim-EM im Tischtennis ist im Nationalteam Luxemburgs Spannung zu spüren – so auch bei den erfahrenen Aktiven der Gastgeber.

Nach seinen Gefühlen angesichts der Austragung im eigenen Land befragt, merkt man Routinier Traian Ciociu die Vorfreude auf große Nationen und starke Gegner förmlich an. Er fühle sich geehrt und sehe darin eine unglaubliche Chance, in seinem Alter in diesem Nationalteam dabei sein zu dürfen. Passend hierzu bezeichnet er dieses Event als Sahnehäubchen seiner langen Karriere.

„Ganz anders als bei einer Einzelmeisterschaft kommt es dabei auf die ganze Tischtennisfamilie an, die ihr Land zufrieden stellen möchte“, betont er. Um beste Resultate zu erzielen, reduziere sich sein Einsatz nicht allein auf seine Spiele am Tisch, sondern gelte vor allem positiv unterstützend der gesamten Mannschaft auf der Bank. Bei aller Euphorie möchte er dennoch realistisch und bescheiden bleiben: Ein Match zu gewinnen wäre schon eine fantastische Leistung.

Auch die erfahrene und stets fröhliche Tischtennis-Profispielerin Ni Xia Lian verrät, dass sie aufgeregt sei und einen gewissen Druck verspüre. Da sie aber an Druck gewöhnt sei, wird sie die in sie gesetzten Erwartungen erfüllen können: „Zu mindestens 100 %“, lacht sie. Ni Xia Lian freue sich sehr auf dieses einmalige Sportevent in ihrer Heimat, das positiv zum Nation Branding beitragen kann.

Ein angenehmes Interview: Ni Xia Lian und Volunteerin Elfi Maas.

Persönlich möchte sie nicht nur ihren zahlreichen Unterstützern beweisen, dass man sich in jedem Alter mit seinen Talenten für sein Land einsetzen kann. Auch wenn es offensichtlich ist, dass die Teilnahme in der Gruppe der Besten eine immense Herausforderung für das Luxemburger Team bedeutet, geht Ni Xia Lian eine solch schwere Aufgabe stets mit ihrem Lebensmotto an: „Ich gebe mein Bestes“. Darum ist sie zuversichtlich, Gruppenspiele zu gewinnen, denn im Sport gibt es doch immer wieder besondere Momente, die es zu nutzen gilt.

Ni Xia Lian wird sich mit ihrer ganzen positiven Energie für gute Mannschaftsresultate einsetzen. Das sei sie nicht nur ihren jungen Schützlingen schuldig, denen sie ein gutes Vorbild sein möchte, sondern der gesamten luxemburgischen Tischtennisfamilie.

Text: Elfi Maas / Foto: Claude Sibenaler

2017 LIEBHERR ITTF
EUROPEAN TABLE TENNIS CHAMPIONSHIPS
WHERE THE BEST TEAMS OF EUROPE GATHER
Luxembourg - Kirchberg, 13-17 September 2017

Tischtennis-Europameisterschaften

13. – 17. September 2017
im „Centre National Sportif & Culturel d'Coque" in Luxembourg-Kirchberg

---

Spielprogramm und das Programm der Luxemburger Mannschaften
Rahmenprogramm zur Förderung des Tischtennis-Sports
Thementage

- **Mittwoch, den 13. September 2017:**

- Wettkämpfe um 10 Uhr, 13 Uhr, 16 Uhr und 19 Uhr
- 10 Uhr: LUX – CZE (Damen)
- 16 Uhr: LUX – GRE (Herren)
- 19 Uhr: LUX – NED (Dames)
- Ausstellungs- und Verkaufsstände
- Fun & Action Park
- Tag der Integration
- Besuch der Schüler der Europa-Schule, des „Lycée Vauban" und der „St. George's International School"
- Besuch der Kinder aus der „Maison-Relais" Remich
- Besuch einer Gruppe von Flüchtlingen aus dem Zentrum Weilerbach
- „Journée des Anciens FLTT": Empfang zwischen 15 und 16 Uhr
- Offizielle Eröffnungsfeier der Europameisterschaften um 18.30 Uhr in Anwesenheit des Sportministers Romain SCHNEIDER, des ETTU-Präsidenten Ronald KRAMER und des Präsidenten der FLTT/DTEM2017, André HARTMANN.

- **Donnerstag, den 14. September 2017:**

- Ab 9 Uhr: Ordentlicher Kongress der ETTU im ALVISSE Park Hotel
- Wettkämpfe ab 10 Uhr, 13 Uhr, 16 Uhr und 19 Uhr
- 10 Uhr: LUX – RUS (Herren)
- 16 Uhr: LUX – ROU (Damen)
- 19 Uhr: LUX – SWE (Herren)
- Ausstellungs- und Verkaufsstände
- Fun & Action Park
- Tag der Inklusion
- Tischtennis-Turnier der Special Olympics der Großregion
- Tischtennis-Turnier der Paralympics der Großregion
- 60. Jubiläum der ETTU im Casino 2000 in Bad Mondorf

2017 LIEBHERR ITTF
EUROPEAN TABLE TENNIS CHAMPIONSHIPS
WHERE THE BEST TEAMS OF EUROPE GATHER
Luxembourg - Kirchberg, 13-17 September 2017

- **Freitag, den 15. September 2017:**
- Viertelfinalspiele
- Wettkämpfe ab 10 Uhr, 13 Uhr, 16 Uhr und 19 Uhr
- 16 Uhr: LUX (Damen)
- 19 Uhr: LUX (Herren)
- Ausstellungs- und Verkaufsstände
- Fun & Action Park
- Tag der Großregion
- Informationsstand mit Quiz zur Großregion
- VIP-Abend für Sponsoren und Partner (auf Einladung) ab 18.30 Uhr

- **Samstag, den 16. September 2017:**
- Halbfinalspiele
- Wettkämpfe ab 10 Uhr, 13 Uhr, 16 Uhr und 19 Uhr
- 10 Uhr: LUX (Damen)
- 16 Uhr: LUX (Herren)
- 19 Uhr: LUX (Damen)
- Ausstellungs- und Verkaufsstände
- Fun & Action Park
- Familientag (Unterhaltung, Animation)
- VIP-Abend für Sponsoren und Partner (auf Einladung) ab 18.30 Uhr
- 19 Uhr: Finale “Challenge Division – Women” (Platz 17-18)
- Gegen 21 Uhr: Siegerehrung “Challenge Division – Women” und “Standard Division – Women”

- **Sonntag, den 17. September 2017:**
- 10 Uhr: Platzierungsspiele
- 10 Uhr: Finale “Challenge Division – Men” (Platz 17-18) und Finale “Standard Division – Men” (Place 33 bis 34)
- 10 Uhr: LUX (Herren)
- Fun & Action Park
- VIP-Brunch für Sponsoren und Partner (auf Einladung) ab 11.30 Uhr
- 12.30 Uhr: Siegerehrung “Challenge Division – Men” und “Standard Division – Men“
- 14 Uhr: Finale Damen (Championships Division – Women)
- 17 Uhr: Finale Herren (Championships Division – Men)
- Zwischen 18.30 – 19.30 Uhr: Siegerehrung (Championships Division Women + Men)

IMPRIMEZ, NUMÉRISEZ, CLASSEZ ET ACCÉDEZ À VOS DOCUMENTS EN TOUTE MOBILITÉ

Depuis 1946, CK est actif dans le domaine de la bureautique et travaille main dans la main avec les entreprises.
Son expertise permet de rester à l'aise face aux défis de demain et à l'utilisation des technologies inhérentes à la diffusion, l'impression et la gestion de documents.
CK offre plus que des solutions.

OFFICE PRINTING

PRODUCTION PRINTING

SERVICES DE SCANNING ET SOLUTIONS DE DÉMATÉRIALISATION

GROUPE CK
CHARLES KIEFFER

2, rue Léon Laval Z.A. am Bann
L-3372 Leudelange
Tél. : 26 380-1
Fax : 26 380-380
info@ck-online.lu
www.ck-online.lu

Linked in

KONICA MINOLTA

Bericht der Sitzung vom 9. August 2017

Anwesend: Dielissen Henri, Gonderinger Camille, Hartmann André, Pommerell Serge, Schmit Guy, Schmit Marco, Senninger René, Sahr Romain

Entschuldigt: Linster Jean-Marie

Anwesend: Patrick Massen

5.1. Der CD gedenkt anfangs der Sitzung der kürzlich verstorbenen Mitglieder des Comité d' Honneur der FLTT Pit Kraus und Marcel Franck. Beide haben die Entwicklung ihres Vereines des DT Ettelbréck bzw. des DT Dummeldeng entscheidend geprägt und sich auch um den Verband viele Jahre lang verdient gemacht. Die Mitglieder des CD entbieten den Familien der Verstorbenen ihr herzliches Beileid.

5.2. In dem Bericht zur CD-Sitzung vom 21. Juni 2017 wurden nach der Veröffentlichung desselben am Freitag, dem 21. Juli zu den Punkten 3.29 und 3.30 Korrekturen vorgenommen. Die ursprüngliche Fassung wurde bereits am Montag, dem 24. Juli ersetzt. Der CD entschuldigt sich bei den Personen, die als Mitarbeiter bei zwei Aktivitäten vergessen worden waren, und bedankt sich noch einmal für die aufmerksame Lektüre des Berichts und vor allem die wertvolle Mitarbeit bei den Aktivitäten der FLTT.

Die Formulierung der Punkte 3.29 und 3.30 lautet nun wie folgt:
3.29. René Senninger berichtet über das TT-Atelier bei Gelegenheit des COSL-Spillfest am 25. Mai. Der CD bedankt sich bei dem DT Briddel und seinen Mitgliedern, die für das Atelier zuständig gewesen sind und diese Aufgabe hervorragend ausgeführt haben. Es wurden bei dieser Gelegenheit von FLTT-Vertretern (Guy Stebens, Roland Altmann, André Hartmann) TT-Bälle als Werbung für die TT-EM 2017 in Luxemburg verteilt.

3.30. René Senninger berichtet über die Vorbereitungen zum Wibbel & Dribbel, das am 7. & 10.-13.7.2017 stattfindet. Zuständig für die Betreuung der Teilnehmer sind: Altmann Roland, Stebens Guy, Felten Marc, Wagner Maurice, Bastian Marc, Krippes Laura, Scholtes Laurence.

5.3. Der Bericht zur Sitzung des CD am 17.7.2017 wird nach Vornahme einiger Veränderungen angenommen und für die Veröffentlichung im BIO freigegeben.

5.4. Das Annuaire erscheint rechtzeitig zur Europameisterschaft. Die Vereine können die bestellten Annuaires während der EM am Info-Desk abholen.

5.5. Die Saisonabrechnungen für die Vereine wurden fertiggestellt und an die Vereine verschickt.

5.6. Der COSL hat den Verantwortlichen der FLTT die Möglichkeit der Erweiterung des für die FLTT zur Verfügung stehenden Raums für Büros vorgestellt. Die verschiedenen Möglichkeiten wurden analysiert, die Vor- und Nachteile der Alternativen wurden abgewogen. Dazu waren die Vorstellungen und Wünsche der anderen betroffenen Verbände zu berücksichtigen. Am Ende entschied man sich für einen Umzug der Büroräume, alle Büros verbleiben aber auf dem Erdgeschoss der Maison des Sports. Die FLTT konnte auch bei der Gestaltung der Umbaumaßnahmen in dem Bereich des neuen FLTT-Sitzes ihre Vorstellungen einbringen. Dem CTTC-E wird ebenfalls ein Büro zugesprochen. Nach dem Umzug wird die FLTT über wesentlich mehr Büroraum verfügen und für weitere Entwicklungen im Bereich der Verbandsverwaltung gewappnet sein. Der CD bedankt sich beim COSL und vor allem bei Sam Kries für die gute Zusammenarbeit auf dem Weg einer Entscheidungsfindung.

5.7. Henri Dielissen berichtet über eine Sitzung auf dem INS, bei der die Buchungen für die Unterbringungsmöglichkeiten und die Sporthalle auf dem INS für die Zeit bis Ostern 2018 in Absprache unter den betroffenen Sportverbänden geplant wurden.

Dabei wurde deutlich, dass die Aktivitäten des CTTC-E für das Sportlycée und die anderen Verbände deutliche Nachteile nach sich ziehen. Zum Teil steht den Verbänden für das reguläre Kadertraining wegen dieser Aktivitäten keine Trainingshalle mehr zur Verfügung. Dabei zeigen sich die anderen Verbände noch sehr einsichtig und kollaborativ. Die FLTT sollte aber diese Bereitschaft zur Zusammenarbeit nicht allzu sehr strapazieren. Konkret ergab sich bei der Zusammenkunft, dass ein Turnier im Rahmen des '45th Anniversary of China-Luxembourg Diplomatic Relations', das eine Reservierung der Halle für Freitag, den 8. Dezember bedingt, ungünstig ist.

Grundsätzlich verzichtet die FLTT auf die Reservierung der Halle, wenn nicht gleichzeitig Unterbringungsmöglichkeiten gebraucht werden. Der Lehrgang zu Allerheiligen wird somit in der COQUE (ohne Unterbringungsmöglichkeit) stattfinden.

In der Woche vom 9.12.-19.12.2017 findet im INS ein Rough Diamonds Lehrgang des CTTC-E statt mit anschließender ITTF Coaches Conference Di, 19.12.-Fr. 22.12. Für einen Lehrgang des FLTT-Kaders wird man also auf eine andere Möglichkeit bzw. auf die COQUE zurückgreifen.

Lehrgänge mit Unterbringung wurden gebucht für die Zeit der Fassnachtsferien (Montag, 12.2. bis Fr. 16.2.2018) und die 2. Ferienwoche zu Ostern (Di, 3.4. - Fr. 6.4. 2018).

Eine Buchung für die Pfingstferien (Di, 22.- Fr. 25.5.2017) war nicht möglich. Für den Lehrgang wird man somit auf eine andere Möglichkeit oder auf die COQUE (ohne Unterbringung) zurückgreifen müssen.

Gebucht wurden Unterbringungsmöglichkeiten im INS für die IJM am 8.-10. Juni 2018.

5.8. Tessy Gonderinger, die für die EM in Luxemburg in der Damennationalmannschaft selektioniert ist, hat sich eine ernsthafte Verletzung zugezogen. Wegen dieser Verletzung ist auch ihre Teilnahme an der Universiade, die vom 19. bis 30.8. August in Taiwan stattfindet, in Frage gestellt. Auf Grund der bereits vorgenommenen Buchungen für die Reise erweist sich aber eine Abmeldung der Luxemburger Mannschaft auch aus finanzieller Perspektive als ungeeignet und wenig sinnvoll. Es ist geplant, dass Tessy Gonderinger die Reise nach Taiwan antritt und dort im Rahmen ihrer gesundheitlichen Möglichkeiten an den Wettbewerben teilnimmt. Unter Umständen wird die Mannschaft nur mit 2 Spielerinnen antreten müssen.

5.9. Henri Dielissen berichtet über die Organisation und den Verlauf der „Jeux de la Francophonie". Im Mannschaftswettbewerb (Dennis Huberty, Chiara Camerlynck) und im Damen-Einzel erreichten die FLTT-Vertreter das Viertelfinale. Bei etwas mehr Losglück wäre ein Medaillengewinn durchaus möglich gewesen.

5.10. André Hartmann wird als Chef der Luxemburger Delegation bei der EM in Luxemburg ernannt.

5.11. André Hartmann und Camille Gonderinger werden als Delegierte beim Kongress der ETTU im Rahmen der EM in Luxemburg genannt.

5.12. Der Präsident der ITTF Thomas Weikert kommt am 16. und 17. August nach Luxemburg zum Lehrgang „ITTF-Hopes", der vom 10. bis 18. August auf dem INS stattfindet. Ein Essen findet am Abend des 16. August statt, die Preisüberreichung erfolgt im Anschluss an ein Turnier, das am 17.8. stattfindet (18.30 Uhr).

5.13. Der bei der ITTF beantragte Termin für die Austragung der LUX-Open Table Tennis Championships (28.-31. März 2018) wurde von der ITTF wegen der zeitlichen Überschneidung mit den Spanish Open (einem ITTF-Challenge Turnier) nicht genehmigt.

5.14. Der CD stellt fest, dass für Veranstaltungen in der COQUE für die Verbände zunehmend Unkosten in unterschiedlichen Bereichen anfallen und von der COQUE verrechnet werden. So werden mittlerweile teilweise Parking-Kosten für Trainer verrechnet, vor einiger Zeit wurde eine Beteiligung an den Unkosten für Sicherheitsmaßnahmen eingeführt.

5.15. Die COQUE bittet die FLTT um eine Aufstellung der Trainingszeiten für die nächste Saison, sodass die Säle entsprechend reserviert werden können. Dabei sollte der Schwerpunkt auf dem A-Kader (Elite) liegen, für andere Trainingsgruppen sollte man Alternativen ins Auge fassen. Der CD kann sich des Eindrucks nicht erwehren, dass die Entwicklungen im Bereich der Nutzung der COQUE als nationales Sportzentrum für die Verbände immer weniger den Zielsetzungen entsprechen, die eigentlich den Bau dieser Infrastruktur veranlasst haben.

5.16. Die Verbandsrangliste wird genehmigt, diese ist ab dem 12. August gültig.

5.17. Der CD nimmt eine Mitteilung zur Kenntnis, dass ein neues Sportmagazin demnächst in Luxemburg erscheinen soll. Der Verantwortliche BEOT Simon hat die FLTT um eine Zusammenarbeit, besonders auch bezüglich der EM im September, gebeten.

5.18. Andre Hartmann und Camille Gonderinger berichten über den Stand der Organisation für die EM knapp 6 Wochen vor Beginn derselben.

Die nächste Sitzung des CD findet am Mittwoch, dem 23. August statt.

Bericht der Sitzung vom 28. August 2017

Anwesend: Camille GONDERINGER, Marc FELTEN, Jeanny GOELF, Laurent OLINGER, Marc SCHROEDER

Entschuldigt: Ronny KOCH

Berichterstatter: Marc FELTEN / Camille GONDERINGER

17-18.01.01. Bericht der vorherigen Sitzung (12. Juni 2017)

Dieser Bericht war bereits im Vorfeld der Sitzung per Referendum angenommen und im BIO 22/2017 veröffentlicht worden.

17-18.01.02. Die CT nimmt Kenntnis der rezenten Änderungen hinsichtlich der beim Verband lizenzierten Spieler (Neumeldungen, Wiederanmeldungen, Transferts) und legt die Klassemente der betreffenden Spieler, im Prinzip ausgehend von den jeweiligen Vorschlägen der betreffenden Vereine, fest.

Neu-Anmeldungen

- ► für diesen Spieler liegt entweder ein Freigabeschein jenes ausländischen Verbandes vor, bei dem dieser Spieler bisher gemeldet bzw. lizenziert war, oder eine eidesstattliche Erklärung gemäß Art. 3.2.302 a.2) der Reglemente
- ● für diesen Spieler liegt entweder noch keine Aufenthaltsgenehmigung am vor oder es fehlt noch der Freigabeschein jenes ausländischen Verbandes, bei dem dieser Spieler bisher gemeldet bzw. lizenziert war

Lizenz	Verein	Spieler	Land	Klassement	TR
25013	Bäerbuerg	► SCHWARZ Michael	GER	A3 + 0,0	2
25026	Bartreng	ZHANG Xiaolin	LUX	C3 + 0,0	0
25016	Esch Abol	► PARVE Jérémy	FRA	A2	2
25015	Éiter-Waldb.	► FERNAND Mikael	FRA	A2	2
25017	Hueschtert-F.	► JANSSENS Tim	BEL	A1	2
25010	Lénger	► TKALEC Igor	CRO	A3 + 0,0	2
25014	Nidderkäerjeng	► DRAGONU Ely-Roberta	BEL	B1 + 0,0	2

Wieder-Anmeldungen (A/B/C/D1)

- **&** Wiederanmeldung beim vorherigen Verein
- **#** Umwandelung Freizeit-Lizenz in Spieler-Lizenz
- **$** dieser Spieler erlangt die Spielberechtigung für die MK erst ab dem **01.07.2017**
- ◆ diesem Spieler (Student) ist von der MDK, nebst seiner Spielberechtigung im Ausland, zusätzlich auch die Spielberechtigung für seinen FLTT-Verein zuerkannt worden (= Doppel-Spielberechtigung)

Lizenz	Neuer Verein	Spieler	Klass.	TR	Alter Verein
14504	Bäerdref	LAMBINET Patrick	C2 + 1,5	0	Bech
22266	Biekerech	LADRIERE Aurélien	B2 - 0,5	2	Préizerdaul
22265	Biekerech	LADRIERE Patrick	D1 + 5,0	0	Préizerdaul
22872	Lëntgen	► REILAND Hervé	A2	2	Union
12358	Mäertert	HEINISCH Claude	D1 + 0,5	0	Biwer
3273	Miedernach	MAYER Roger	C2 + 7,0	0	Bissen
11418	Recken	# HABSCHEID Yves	B3 + 0,0	2	Recken
21881	Recken	► BAVAY Olivier	A3 + 0,0	2	Gréiwemaacher
4076	Schandel	BARTHELEMY Ben	C3 + 0,0	0	Houwald
8156	Union	# MERTZ Paul	C2 + 0,0	0	Union

17-18.01.03. Die Verlosung der Spielbögen der verschiedenen Pokal-Kompetitionen [(1)] wird vorgenommen, einschließlich der Festlegung der progressiv in den sukzessiven Runden eingreifenden Mannschaften.

Des Weiteren wird - mittels integraler Verlosung - die Zusammenstellung der Spielgruppen für die erste Runde des 'Challenge de la Fédération' vorgenommen [(1)]

[(1)] die jeweiligen Spielbögen sind bereits im BIO 29/2017 veröffentlicht worden

17-18.01.04. Die CT stellt während der letzten drei Jahre einen stetigen Rückgang in den Meldungen zu den Pokal-Kompetitionen fest. Die CT wird sich im Lauf der Saison Gedanken machen, wie man diese Kompetitionen für die Vereine eventuell interessanter gestalten könnte.

17-18.01.05. Die CT nimmt die Anzahl der eingegangenen Meldungen für die MM 'Seniors' 2017-2018 (431) zur Kenntnis. Die CT kommt wiederum nicht umhin, ihre Besorgnis über den stetigen Rückgang bei der MM 'Seniors' zum Ausdruck zu bringen, da seit der MM 2013-2014 (wo immerhin noch 463 Mannschaften am Spielbetrieb teilnahmen), für jede folgende MM weniger Mannschaften gemeldet wurden. Seit der MM 2013-2014 ist ein Minus von immerhin 32 Mannschaften (= 6.9 %) zu verzeichnen.

17.18.01.06. Mit Genugtuung nimmt die CT die Meldungen zum Teens-Cup (34 / +8) sowie zum Kids-Cup (48 / +9) zur Kenntnis, da hier ein begrüßenswerter positiver Trend ersichtlich wird.

17-18.01.07. Die nachstehend aufgeführten Spieler_Innen wurden wegen ungenügender Aktivität - auf Grund der Bestimmungen von Art. 5.7.108 der Reglemente - eine Klassementstufe niedriger eingestuft [(2)].

[(2)] dieser Beschluss war bereits im Vorfeld der Sitzung, am 08. August 2017, per Referendum getroffen worden

Von A3 nach B1:	♦ Nidderkäerjeng:	MARTINKE Lina
	♦ Ettelbréck:	REISDORF Adrien
Von B1 nach B2:	♦ Lëntgen:	MEIS Anouk

17-18.01.08. Die CT nimmt das Spielprogramm der Qualifikationsrunde in der BDO TT League zur Kenntnis. Des Weiteren berichtet der PR über die Koordinations-Sitzung mit den betroffenen Vereinen.

17-18.01.09 Die CT nimmt den Antrag des DT Ettelbréck, auf Rückstufung seiner Mannschaften in der MM 'Seniors' in eine niedrigere Division, zur Kenntnis. Nach Annahme dieses Antrags unterliegt der DT Ettelbruck der Auflage, in Anwendung von Art. 5.4.106 der Reglemente, dass der Verein Im Lauf der MM 2017-2018 in keinem Spiel der MM 'Seniors' höher eingestufte Spieler einsetzen darf als jene, die vom Verein für die betreffende MM gemeldet worden sind.

Ettelbréck 1: A3 – A3 – B1 – B2

Ettelbréck 2: B2 – B3 – B3 – B3

wobei bei der Aufstellung der Mannschaften Ettelbréck 1 und Ettelbréck 2 für die MSp der MM 'Seniors' die Klassementänderungen von gemeldeten Spielern, die im Laufe der MM erfolgen, ggf. und logischerweise, mit berücksichtigt werden könne

17-18.01.10 Die neue VB-RGL wird seitens der CT zur Kenntnis genommen.

17-18.01.11 Die nächsten Sitzungen der CT finden statt am 2. Oktober 2017, sowie am 6. November 2017, dies jeweils um 19:00 Uhr, im VS in der 'Maison des Sports' in Strassen.

LUXEMBOURG ETTC 2017 LIEBHERR

2017 LIEBHERR ITTF EUROPEAN TABLE TENNIS CHAMPIONSHIPS LUXEMBOURG

13-17 SEPTEMBER

LUXEMBOURG KIRCHBERG

d'Coque

FLTT

info & tickets

ettc2017.lu

ettu.org · d'Coque · Ville de Luxembourg · Luxembourg Let's make it happen · Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte · Comité Olympique et Sportif Luxembourgeois · ITTF Europe

LIEBHERR · DONIC · Nittaku · Gerflor · IBDO · Volkswagen · Niessen · pingpong · iSET Marketing

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table

BESTIMMUNGEN BETREFFEND DAS SPIELMATERIAL

(1) MM 'Seniors': BDO TT LEAGUE

Die Vereine der BDO TT League-Mannschaften haben für ihre Heimspiele folgendes Material gemeldet:

Mannschaft	Spieltische			Bälle		
	Marke	Typ	Farbe	Marke	Material	Farbe
Bäerbuerg	DONIC	Delhi	grün	Xushaofa	Plastik	weiss
Diddeleng	DONIC	World Champion TC + Delhi 25	grün	NITTAKU	Plastik	weiss
Éiter-Waldbr.	STIGA	Optimum 30	blau	NITTAKU	Plastik	weiss
Houwald	JOOLA	3000 SC	blau	NITTAKU	Plastik	weiss
Hueschtert-F.	DONIC	Persson 25	blau	CORNILLEAU	Plastik	weiss
Iechternach	BUTTERFLY	Centrefold 25	blau	DONIC	Plastik	weiss
Recken	DONIC	World Champion TC	blau	DONIC	Plastik	weiss
Union	DONIC	World-Champion TC	grün	DONIC	Plastik	weiss

In den MSp der BDO TT League ist die Benutzung des in dieser Liste aufgeführten Spielmaterials VERBINDLICH, wobei - laut dem diesbezüglichen (einstimmigen) Beschluss der betroffenen Vereine vom 21. Juli 2015 - in allen MSp der BDO TT League ausschließlich Plastikbälle benutzt werden dürfen.

Änderungen am Spielmaterial dürfen, ausser in ausreichend begründeten 'Notfällen', nur zwischen dem Abschluss der Hinrunde und dem Beginn der Rückrunde der Qualifikationsrunde sowie zwischen dem Abschluss der Rückrunde und dem Beginn der Play-Off bzw. Play-Down-Runde vorgenommen werden.

(2) Alle anderen Mannschafts-Kompetitionen

Die Liste der von den Vereinen - für die jeweiligen Kompetitionen - gemeldeten **Ballmarken** sowie deren Materialtyp (Zelluloïd oder Plastik) kann unter 'Informations importantes' auf der Homepage eingesehenb werden.

Jeder Verein hat überdies das Recht, bei einem Gegnerverein nachzufragen auf welchen Tischen (Marke, Typ und Farbe) ein bestimmtes MSp ausgetragen wird. Hierzu ist die folgende Prozedur einzuhalten:

a) der Verein 'A' muss seine Anfrage über das vom Verein 'B' für ein bestimmtes Heimspiel eingeplante Spielmaterial spätestens 10 Werktage vor dem Austragungsdatum des betreffenden MSp stellen;

b) wenn die Anfrage des Vereins 'A' form- und fristgerecht, d.h. gemäß den Bestimmungen von Punkt a), gestellt worden ist, dann muss der Verein 'B' diese Anfrage bis spätestens am 8. Werktag vor dem Austragungsdatum des betreffenden Spiels beantworten

c) die unter a) und b) aufgeführten Korrespondenzen müssen per E-Mail erfolgen, und zwar ab der E-Mail-Korrespondenzadresse des einen Vereins ('A' bzw. 'B') an die E-Mail-Korrespondenzadresse des anderen Vereins ('B' bzw. 'A'), jeweils mit Kopie an das VS: fltt@pt.lu.

(3) Änderung betreffend das gemeldete Spielmaterial

Jedwede Änderung betreffend das in den unter (1) und (2) erwähnten Listen aufgeführte Spielmaterial muss (ggf.) vom Verein beim Verband (VS) gemeldet werden. Eine solche Änderung wird erst wirksam ab dem 10. Werktag, nachdem diese Änderung offiziell vom Verband veröffentlicht worden ist.

Spielbälle Saison 2017-2018

(gültig ab: 01. September 2017)

Verein	Beschaffenheit	Ball	Farbe	Mannschaften
Äischen	Plastik	Hanno ***	weiss	Alle
Altwis-Gaasperech	Zelluloid	Donic ***	weiss	Alle
Bäerbuerg	Plastik	Xushaofa Sports 40+ ***	weiss	Alle
Bäerdref	Plastik	Nittaku SHA 40+China***	weiss	Alle
Bartreng	Plastik	Nittaku Premium 40+ ***	weiss	Alle
Bech	Zelluloid	Nittaku ***	weiss	Alle
Bech-Maacher	Plastik	Butterfly G40+***	weiss	Alle
Beetebuerg-Peppeng	Plastik	Nittaku 40+***	weiss	Seniors
Beetebuerg-Peppeng	Plastik	Butterfly 40***	weiss	Jugend
Bëschdref	Zelluloid	Nittaku Premium ***	weiss	Alle
Biekerech	Zelluloid	Joola Super ***	weiss	Alle
Biissen	Plastik	Hanno ***	weiss	Alle
BIL	Plastik	Nittaku Premium 40+***	weiss	Alle
Biwer	Plastik	Nittaku SHA 40+ ***	weiss	Alle
Briddel	Plastik	Xushoafa *** seamless	weiss	Alle
Buerglënster	Plastik	Donic 40+ ***	weiss	Alle
Cado	Plastik	Nittaku Premium 40+***	weiss	Alle
Diddeleng	Plastik	Nittaku SHA 40+*** Cell-Free	weiss	Alle
Éiter-Waldbriedemes	Plastik	Nittaku Premium 40+***	weiss	Alle
Ell	Plastik	Hanno ***	weiss	Alle
Ëlwen	Plastik	Hanno ***	weiss	Alle
Ënsber-Heischent	Zelluloid	Joola Super ***	weiss	Alle
Esch Abol	Plastik	Nittaku SHA 40+ ***	weiss	Alle
Ettelbréck	Plastik	Nittaku SHA 40+ ***	weiss	Alle
Feelen	Plastik	Donic P40+ ***	weiss	Alle
Féngeg	Plastik	Nittaku Premium 40+***	weiss	Alle
Fiels-Haler	Plastik	Donic 40+***	weiss	Alle
Fluessweller	Plastik	Donic 40+***	weiss	Alle
Fréiseng	Plastik	Donic 40+***	weiss	Alle
Gilsdref-Veianen	Zelluloid	Nittaku ***	weiss	Alle
Gréiwemaacher	Plastik	Nittaku Premium 40+***	weiss	Alle
Groussbus-Mäerzeg	Plastik	Donic 40+***	weiss	Alle
Habscht	Plastik	Nittaku SHA 40 + ***	weiss	Alle
Helleng	Plastik	Nittaku *** Premium	weiss	Alle
Houschent	Zelluloid	Joola Super ***	weiss	Alle
Housen	Zelluloid	Joola Super ***	weiss	Alle
Houwald	Plastik	Nittaku SHA 40+***	weiss	Sen 1
Houwald	Zelluloid	DHS Double Happiness 40+	weiss	Alle ausser Sen 1
Hueschtert-Folscht	Plastik	Cornilleau P-Ball 40+***	weiss	Alle
Iechternach	Plastik	Donic 40+***	weiss	Alle
Ierpeldeng	Plastik	Donic 40+***	weiss	Alle
Käerch	Zelluloid	Joola Super ***	weiss	Alle
Kauneref	Zelluloid	Joola Super ***	weiss	Alle
Kordall	Plastik	Cornilleau P-Ball ***	weiss	Alle
Leideleng	Plastik	Butterfly G40+ ***	weiss	Alle
Lénger	Plastik	Donic 40+***	weiss	Alle
Lenneng	Plastik	Nittaku SHA 40+ ***	weiss	Alle
Lënster	Plastik	Donic 40+ ***	weiss	Alle
Lëntgen	Plastik	Donic 40+ ***	weiss	Alle
Mäertert	Plastik	Xushaofa Sports ***	weiss	Alle
Mamer	Plastik	Butterfly G40+ ***	weiss	Alle
Meechtem	Plastik	Donic 40+***	weiss	Alle
Méischdref	Plastik	Butterfly G40+ ***	weiss	Alle
Miedernach	Plastik	Nittaku SHA 40 + ***	weiss	Alle
Mondorf	Plastik	Nittaku Premium 40+ ***	weiss	Alle

Verein	Beschaffenheit	Ball	Farbe	Mannschaften
Nacher	Plastik	Donic 40+***	weiss	Alle
Nidderkäerjeng	Plastik	Nittaku Premium 40+ ***	weiss	Alle
Nidderpallen	Plastik	Donic 40+ *** Cell-Free	weiss	Seniors
Noumer	Plastik	Donic 40+***	weiss	Alle
Nouspelt	Plastik	Nittaku Premium 40+ ***	weiss	Alle
Osper	Plastik	Donic 40+ *** Cell-Free	weiss	Alle
Ouljen	Plastik	Nittaku SHA 40+***	weiss	Alle
Préizerdaul	Plastik	Hanno ***	weiss	Alle
Rammerech	Zelluloid	Butterfly ***	weiss	Alle
Recken	Plastik	Donic 40+ ***	weiss	Alle
Reiland	Zelluloid	Butterfly ***	weiss	Alle
Réimech	Plastik	Butterfly 40+***	weiss	Alle
Rued	Plastik	Donic 40+***	weiss	Alle
Sandweiler	Zelluloid	Nittaku ***	weiss	Alle
Schandel	Plastik	Tibhar 40+ SYNTT ***	weiss	Sen / Coupe / Jeu
Schandel	Zelluloid	Butterfly ***	weiss	Min / Cad
Schëffleng	Plastik	Nittaku SHA 40+***	weiss	Seniors
Schëffleng	Zelluloid	Nittaku ***	weiss	Jugend
Stroossen	Plastik	Nittaku Premium 40+***	weiss	Alle
Uewerdonwen	Zelluloid	Nittaku SHA 40+***	weiss	Alle
Uewerkäerjeng	Plastik	Nittaku Premium ***	weiss	Alle
Union	Plastik	Donic 40+***	weiss	Alle
Viichten	Zelluloid	Joola Super ***	weiss	Alle
Weimeschhaff	Zelluloid	Nittaku ***	weiss	Alle
Welschent	Plastik	Nittaku SHA 40+***	weiss	Alle
Wëlwerwolz	Zelluloid	Joola Super ***	weiss	Alle
Wëntger	Plastik	Donic 40+***	weiss	Alle
Wolz	Plastik	TSP 40+ ***	weiss	Alle
Zéisseng	Plastik	Donic 40+***	weiss	Alle
Zolwer	Plastik	Donic P40+***	weiss	Alle

20e Grand Prix du DT Berbourg
02.09.2017 - DT Bäerbuerg

Catégorie Min/PrM D1 participants: 13 (2/2)

1.	Moro Edgar (Lëntgen)	D1
2.	Scharlé Michel (Lëntgen)	D1
3.	Ferber Foos (Préizerdaul)	D2
	Lambinet Noah (Bäerdref)	D2

Catégorie D2 participants: 15 (7)

1.	Ferber Foos (Préizerdaul)	D2	+1,5
2.	Etringer Gilles (Biwer)	D2	+1
3.	Laliberté Daniel (Bech)	D2	+0,5
	Scharlé Yves (Lëntgen)	D3	+0,5

Catégorie C3 participants: 20 (11)

1.	Fickinger Cindy (Nidderkäerjeng)	C3	+1,5
2.	Moro Sergio (Lëntgen)	C3	+1
3.	Agostini Yannick (Diddeleng)	C3	+0,5
	Weber Lea (Préizerdaul)	C3	+0,5

Catégorie C1 participants: 19 (6)

1.	Donat David (Hueschtert-Folscht)	C1	+1,5
2.	Fickinger Cindy (Nidderkäerjeng)	C3	+1
3.	Dumont Tom (Lënster)	C1	+0,5
	Lamendour Denis (Stroossen)	C2	+0,5

Catégorie B2 participants: 32 (15)

1.	Hoscheid Alphonse (Union Lëtzebuerg)	B2	+1,5
2.	Crelo Paul (Bäerbuerg)	B2	+1
3.	Schoellen Frank (Recken)	B2	+0,5
	Weber Lucien (Biissen)	B2	+0,5

Catégorie A1 participants: 46 (2/3)

1.	Cekic Irfan (Houwald)	A1
2.	Habel Mirko (Bäerbuerg)	A1
3.	Kubica Kevin (Iechternach)	A2
	Reiland Hervé (Lëntgen)	A2

Challenge Renert

(Bäerbuerg)	105 Pts.	
1.	Lëntgen	71 Pts.
2.	Lënster	60 Pts.
3.	Hueschtert-Folscht	43 Pts.

Catégorie D3 participants: 9 (9)

1.	Scharlé Yves (Lëntgen)	D3	+1,5
2.	Feyder Lena (Bäerbuerg)	D3	+1
3.	Freni Enzo (Bäerbuerg)	D3	+0,5
	Körnemark Elliot (Union Lëtzebuerg)	D3	+0,5

Catégorie D1 participants: 14 (7)

1.	Schmit Max (Biwer)	D1	+1,5
2.	Moro Edgar (Lëntgen)	D1	+1
3.	Scharlé Michel (Lëntgen)	D1	+0,5
	Lambinet Noah (Bäerdref)	D2	+0,5

Catégorie C2 participants: 22 (8)

1.	Lamendour Denis (Stroossen)	C2	+1,5
2.	Moro Sergio (Lëntgen)	C3	+1
3.	Koster Max (Bäerbuerg)	C2	+0,5
	Fickinger Cindy (Nidderkäerjeng)	C3	+0,5

Catégorie B3 participants: 24 (18)

1.	Kanobelj Slobodan (Bech)	B3	+1,5
2.	Hoffmann Sam (Lënster)	B3	+1
3.	Hoffmann Donny (Esch Abol)	B3	+0,5
	Mootz Isabelle (Lënster)	B3	+0,5

Catégorie B1 participants: 47 (21)

1.	Wegener Pit (Hueschtert-Folscht)	B1	+1,5
2.	Kremer Gust (Lénger)	B1	+1
3.	Pettinger Fernand (Lénger)	B1	+0,5
	Wolter Krispin (Éiter-Waldbriedemes)	B1	+0,5

Catégorie Open Handicap participants: 42

1.	Kubica Kevin (Iechternach)	A2
2.	Thillen Eric (Iechternach)	A2
3.	Putz Camille (Lénger)	A3
	Hoscheid Alphonse (Union Lëtzebuerg)	B2

Total participants: 303

DE NUTTE Sarah

1. Bundesliga Damen

Sonntag 03.09.2017

TuS Bad Driburg	- TTG Bingen/Münster-Sarmsh.	5 – 5	
De Nutte Sarah / Mittelham Nina (DTTB 41)	- Matelova Hana / Migot Marie (DTTB 48)	3 – 1	7, 3, -4, 7
De Nutte S. (DTTB 13)	- Matelova Hana (DTTB 21)	3 – 0	7, 8, 6
	- Ding Yaping (DTTB 12)	1 – 3	8, -5, -5, -7

Sekretariat vom 11. bis zum 15. September geschlossen

Wegen der LIEBHERR 2017 European Table Tennis Championships wird das Sekretariat ab Montag, den 11. September über die Woche geschlossen sein. E-Mails werden weiterhin gelesen und je nach Priorität so schnell wie möglich bearbeitet. Ab Montag, den 18. September, ist das Sekretariat wie gewohnt zu erreichen.

DONIC

Monatsplan Kadertraining September 2017

lu 18.09.	16.30-19.00	B-Kader	Coque
	18.00-20.00	A-Kader	Coque
ma 19.09.	15.30-18.00	A-/B-/C-Kader	Coque
	17.30-19.30	Regionalkadertraining	Biekerech
	18.00-20.00	Regionalkadertraining	Houwald
me 20.09.	07.50-09.20	Sports-Etudes	Coque
	15.30-18.00	A-/B-Kader	Coque
	18.00-20.00	Regionalkadertraining	Lëntgen
	18.00-20.00	A-Kader	Coque
je 21.09.	11.15-13.00	Sport-Etudes	Coque
	14.30-17.00	A-/B-/C-Kader	Coque
ve 22.09.	07.50-09.20	Sports-Etudes	Coque
	15.30-18.00	A-/B-C-Kader	Coque
	18.00-20.00	Regionalkadertraining	Wëntger
	18.00-20.00	Regionalkadertraining	Briddel
	18.00-20.00	Regionalkadertraining	Ierpeldeng
sa 23.09.	09.30-11.30	C-Kader / Förder- und Vereinstraining	Coque

lu 25.09.	16.30-19.00	B-Kader	Coque
	18.00-20.00	A-Kader	Coque
ma 26.09.	15.30-18.00	A-/B-/C-Kader	Coque
	17.30-19.30	Regionalkadertraining	Biekerech
	18.00-20.00	Regionalkadertraining	Houwald
me 27.09.	07.50-09.20	Sports-Etudes	Coque
	15.30-18.00	A-/B-Kader	Coque
	18.00-20.00	Regionalkadertraining	Lëntgen
	18.00-20.00	A-Kader	Coque
je 28.09.	11.15-13.00	Sport-Etudes	Coque
	14.30-17.00	A-/B-/C-Kader	Coque
ve 29.09.	07.50-09.20	Sports-Etudes	Coque
	15.30-18.00	A-/B-C-Kader	Coque
	18.00-20.00	Regionalkadertraining	Wëntger
	18.00-20.00	Regionalkadertraining	Briddel
	18.00-20.00	Regionalkadertraining	Ierpeldeng
sa 30.09.	09.30-11.30	C-Kader / Förder- und Vereinstraining	Coque

11.-15.09.2017 Lehrgang Groβregion (INS, LUX)

13.-17.09.2017 Liebherr ITTF European Table Tennis Championships (Coque, LUX)

15.-17.09.2017 TTVN-Grand Prix (Rinteln, GER)

19.-24.09.2017 Austrian Open / ITTF World Tour (Linz, AUT)

20.-24.09.2017 Slovenia Junior & Cadet Open (Otocec, SLO)

BECKERICH
Eau Minérale Naturelle

LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE présente ses SPONSORS ET PARTENAIRES

BDO

Raiffeisen
Naturellement ma banque

voyages emile weber

CK

KONICA MINOLTA

LOTERIE NATIONALE

LUXEMBOURG
LET'S MAKE IT HAPPEN